

**Montageanleitung**



**Ersatzteilliste**

**Bedienungsanleitung**

**für**

**AIRpipe (Schiebeverdeck)**

**Stand 07.2007:**

**Alle Rechte bei AIRpipe Bauregger GmbH., auch für Schutzrechtsanmeldungen**

**Alle Verfügungsbefugnisse, wie Kopie- und Weitervergaberechte bei uns.**

## 1. Lieferumfang dient auch für Ersatzteilbestellung:



Ersatzteil Pos.Nr. 1,



Ersatzteil Pos. Nr. 2,



Ersatzteil Pos. Nr. 3



Ersatzteil Pos. Nr. 4



Ersatzteil Pos. Nr. 5



Ersatzteil Pos. Nr. 6



Ersatzteil Pos. Nr. 7



Ersatzteil Pos. Nr. 8



Ersatzteil Pos. Nr. 9



Ersatzteil Pos. Nr. 10



Ersatzteil Pos. Nr. 11



Ersatzteil Pos. Nr. 12



Ersatzteil Pos. Nr. 13



Ersatzteil Pos. Nr. 14



Ersatzteil Pos. Nr. 15



Ersatzteil Pos. Nr. 16



Ersatzteil Pos. Nr. 17



Ersatzteil Pos. Nr. 18

Pos. Nr.	Teile Nr.	Benennung	Stück (nach Länge d. Verdeckes)
1	10.001.00 - 10.010.00	Flachschauch D = 20 cm	1 Art. Nr. nach Schlauchlänge *
2	10.011.00 - 10.020.00	Flachschauch D = 8 cm	2 Art. Nr. nach Schlauchlänge *
3	10.030.00	Spanngurte	8
4	10.035.00	Bohrschrauben	16
5	10.027.00 od. 12.027.00	Federbügel lang	je. nach Art des Verdeckes
6	10.028.00 od. 12.028.00	Federbügel kurz	je nach Art des Verdeckes
7	10.025.00	Gummizug lang	je nach Länge des Verdeckes
8	10.026.00	Gummizug kurz	je nach Länge des Verdeckes
9	10.032.00	Hebeseil	nur bei Verdeck mit Faltpplatten
10	10.033.00	Alupresshülse	nur bei Verdeck mit Faltpplatten
11	10.021.00 od. 10.022.00	Steuergerät kompl.	1 ohne oder mit Absaugung
12	10.023.00	Steckverbindung am Steuergerät	1
13	10.024.00	Grundplatte für Steuergerät	1
14	10.029.00	Luftleitung L = .....	6 m
15	10.034.00	Rohrschelle mit Gummi	3
16	10.036.00	Kabelbinder	je nach Länge des Verdeckes
17	10.031.00	T-Stücke	2
18	10.037.00	Haken (Werkzeug)	1

### Zu beachten!

Eventuelle Irrtümer und Änderungen von technischen Details, sowie Änderungen in Konstruktion, Ausstattung und Zubehör gegenüber den Angaben und Abbildungen der Anleitung bleiben dem Hersteller AIRpipe Bauregger GmbH vorbehalten. Daher können aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen keinerlei Ansprüche hergeleitet werden.

**\* Bei Bestellungen von Ersatzschläuchen bitte Art und Länge des Verdeckes angeben!**

## **2. Allgemeine Warnhinweise**

### **2.1 Bei der Montage unbedingt beachten:**

- ! Aus sicherheitstechnischen Gründen darf die Ansteuerung des Steuergerätes nur an Leitung 4 (freie Leitung am Fahrzeug) angeschlossen werden. Diese Arbeiten sind unbedingt von einem konzessionierten Unternehmen durchzuführen.
- ! Die Haftung erlischt bei nicht Verwendung von Original AIRpipe Ersatzteilen und / oder Zubehör und bei eigenmächtiger Veränderung der Bauteile.
- ! Die Haftung erlischt bei nicht korrekter Montage und nicht Beachtung der vorgegebenen Richtlinien bzw. Bedingungen von AIRpipe.
- ! Die Haftung erlischt bei mechanischer Beschädigung der Anlage.
- ! Sämtliche Arbeiten nur bei entlüfteten Flachschräuchen durchführen. Verletzungsgefahr.

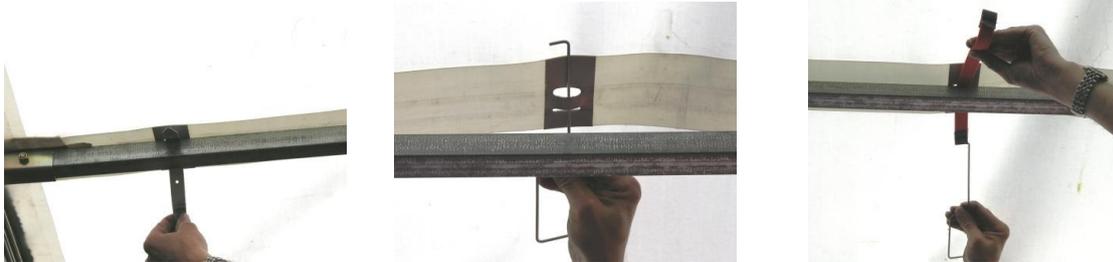
### **2.2 Bei der Inbetriebnahme unbedingt beachten:**

- ! Das Ansteuern des Steuergerätes darf nur an Leitung 4 (freie Leitung am Fahrzeug) angeschlossen werden.
- ! Vor Betätigung des AIRpipe Systems unbedingt darauf achten, dass genügend Platz für herabfallende Eisplatten vorhanden ist, damit keine Personen- oder Sachschäden entstehen.
- ! Das AIRpipe Systems darf nur während des Stillstandes des Fahrzeuges betätigt werden.
- ! Auf keinen Fall darf der AIRpipe während der Fahrt im aufgeblasenen Zustand sein. Es kann zu einer Überhöhe des Fahrzeuges kommen, die bei Brücken, Tunnels, Durchfahrten usw. zu Beschädigung der Plane oder auch zu Unfällen führt.

## Montageanleitung für AIRpipe bei Schiebeverdeck

### 3. Montage der Flachschräume

- 3.1 **Achtung!** Die zur Befestigung der Plane vorgesehenen Lederriemen (A) entfernen. Bei Nichtbeachtung kann es zur Beschädigung der Flachschräume(1/2) kommen.
- 3.2 Die längeren Gummizüge(7) in der Mitte und die kürzeren Gummizüge links und rechts (8) mittels dem mitgelieferten Haken (18) bei den Planentaschen einfädeln.



- 3.3 In der Mitte wird der Flachschräume (D = 20cm) (1), links sowie rechts die Flachschräume (D = 8cm) (2) verlegt. Flachschräume auflegen. Die Druckluftanschlüsse müssen bei der Stirnwand und nach unten zeigend zu liegen kommen.
- 3.4 Die Flachschräume (1/2) von vorne nach hinten zwischen Spriegel und Plane und unterhalb der Planentaschen gerade einziehen.



- 3.5 Für den Flachschräume (D = 20cm) je zwei Spanngurte (3) in der Mitte am Heckportal und an der Stirnseite mit den mitgelieferten Bohrschrauben (4) in einem Abstand von ca. 15 cm montieren.
- 3.6 Für die beiden Flachschräume (D = 8cm) (2) Spanngurte (3) links und rechts am Heckportal und an der Stirnwand mit den mitgelieferten Bohrschrauben (4) montieren.
- 3.7 Flachschräume(1/2) an der Stirnwand und am Heckportal mit den Spanngurten (3) befestigen.  
Flachschräume spannen (nur leicht spannen, die Gurte erst im aufgeblasenen Zustand der Schläuche in Spannung bringen).



- 3.8** Die langen Federbügel (5) für den mittleren Flachschlauch (1) bzw. die kurzen Federbügel (6) für die seitlichen Flachschläuche (2) auf die Spriegel stecken, die Flachschläuche (1/2) müssen zwischen den beiden Haken der Federbügel (5/6) zu liegen kommen.
- 3.9** Die langen (7) bzw. kurzen Gummibänder (8) oberhalb der Flachschläuche mit mitgelieferten Haken (18) einhängen. Federbügel mit mitgelieferten Kabelbindern mittig sichern.



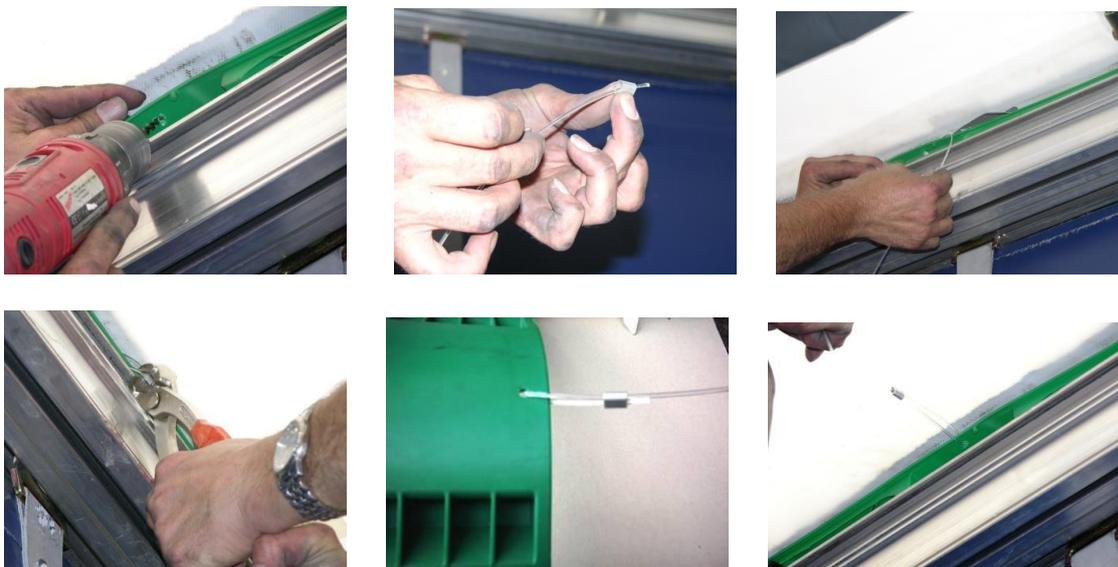
- 3.10** Bei Verdecken mit Faltplatten, bei denen sich die Spriegel nicht nach oben heben (z.B. bei Edscha Lite, Versus od. TSE) ist das mitgelieferte Hebeseil (9) zu montieren. Wenn die Bohrungen an der Falplatte nicht schon vorhanden sind, wie nachfolgend beschrieben, vorgehen.

**Achtung!** Beim Anbringen von Befestigungsbohrungen und beim Einziehen der Kunststoffdrähte Plane mit der Hand anheben, um eine Beschädigung der Plane zu vermeiden.

In der Mitte der Wölbung der Kunststoffgelenke wird in einem Abstand von 1 – 2 cm vom inneren Rand entfernt (vom Laderaum aus gesehen) jeweils ein 5 mm großes Loch gebohrt.

Hebeseil (9) von oben nach unten durch das gebohrte Loch auf einer Seite einfädeln und mit der Alupresshülse (10) fixieren.

Hebeseil leicht spannen und auf der gegenüberliegenden Seite ebenfalls mit Alupresshülse (10) fixieren.



## 4. Montage der Steuerung

- 4.1 Die Montage der Steuerung erfolgt vorzugsweise an der linken Seite der Stirnwand des Aufliegers oder des Aufbaues.
- 4.2 Steuergerät mit vormontierter Grundplatte (11/13) mittels mitgelieferten Bohrschrauben (4) befestigen.
- 4.3 Die Luftleitung (schwarzer Schlauch) (14) wird an der Stirnwand in einer Traverse oder mittels Rohrschellen (15) und Kabelbinder (16) vom Steuergerät nach oben und durch ein 13 mm Loch nach Innen geführt. Auf richtiges Ablängen achten.



**Achtung!** Bei Hubdächern ist darauf zu achten, dass die Luftleitung (14) den Hub mitmacht.

- 4.4 Die Luftleitung (14) wird grundsätzlich am 1. Spriegel mit Kabelbinder (16), oder an der Stirnwand mit Rohrschellen (15) und Kabelbinder (16) befestigt
- 4.5 Beim ersten und mittleren Flachschauch (1/2) erfolgt der Anschluss über die zwei mitgelieferten T-Stücke (17) und einer kurzen Luftleitung (14) zwischen dem Flachschauch und dem T-Stück (17). Der äußere Flachschauch (2) wird unter Einhaltung eines Bogens direkt angeschlossen.

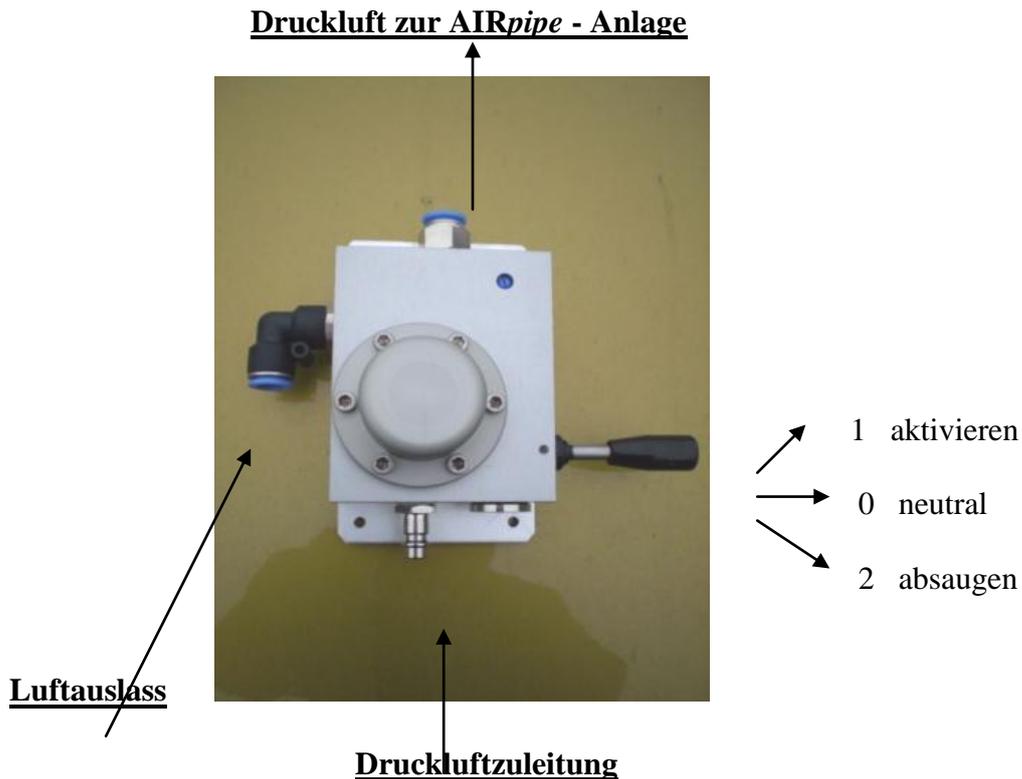


- 4.6 Außen die Luftleitung (14) in den Anschluss der Steckverbindung am Steuergerät (11) fixieren.
- 4.7 **Achtung! Der Anschluss vom bordeigenen Druckluftsystem (Kreis 4) zur AIRpipe – Steuerung muss von einem konzessionierten Unternehmen durchgeführt werden.**
- 4.8 Zum Anschließen der Steuerung wird eine Euro-Steckdose (Euro-Mutterteil) benötigt.



## 5 Funktionskontrolle und Inbetriebnahme des AIRpipe Systems

- 5.1 Vor der Inbetriebnahme unbedingt darauf achten, dass keine Person verletzt bzw. keine Sachbeschädigung entstehen können.
- 5.2 Am Steuergerät (11) befindet sich ein Hebel der durch Stellung nach oben die Flachschräuche (1/2) mit ca. 0,2 bar füllt. Der Füllvorgang ist abgeschlossen, wenn sich das Luftgeräusch hörbar ändert. Anlage auf Dichtheit überprüfen.  
Zum Absaugen der Luft in den Schläuchen den Hebel am Steuergerät (11) nach unten drücken und solange warten, bis sich das Geräusch am Luftauslass merkbar ändert. Dann ist die Anlage leer, Hebel in die Mittelstellung bringen.



### Dachenteisung Bedienungsanleitung

- |   |                |   |                   |
|---|----------------|---|-------------------|
| 1 | Schalter OBEN  | - | Anlage aktivieren |
| 0 | Schalter MITTE | - | Neutral           |
| 2 | Schalter UNTEN | - | Anlage absaugen   |

Anlage bei Stillstand des Fahrzeuges aktivieren

Absaugen der Anlage vor Fahrtantritt

Neutralstellung während der Fahrt

**Der Fahrbetrieb mit aktivierter Anlage ist nicht erlaubt!**